

La Pacdefendanto

Nr-o 9. NEREGULA INFORMA CIRKULERG POR ĈEĤOSLOVAKIO Sept. 1952

KAMARADOJ STREĈU VIAN FORTON!

Amiko pruntedonis al mi vian organon "La Pacdefendanto"ⁿ, kiun mi kun intereso tralegis. Mi ne okupiĝas pri politiko – kaj tamen mia simpatio apartenas nur al la laboristoj. Mi admiras la ĉeĥoslovakon popolon, kiu ĉiam staris ĉe la antaŭgardio de la batalo por la libereco.

Laste vekis mian atenton via ĉef-artikolo, "ONI SERĈAS KOMUNAN LINGVON" – Estas ja paradoksa ekscii, ke iu intencas uzi nian lingvon por militaj celoj, sed se bedaŭrinde tio iam okazos, mi estas konvinkita, ke tiu flanko armilo poste devojiĝos de la al si de la Pentagonanoj planita celo kaj male kontribuos al popolunuiĝo kontraŭ la militinstigantoj. – Esperanto estas ja ĉies propraĵo kaj mi miras, ke la gvidantoj de la laboristaro ne pli objekte taksas ĝiajn avantaĝojn. Se en Francio Esperanto pli rapide disvastiĝas en rondoj burĝaj ol en laboristaj ne kulpas la lingvo mem, sed la laboristaj respondeculoj, kiuj konsideras ĝin kiel flankan amuzilon kaj aferon etburĝan.

Siatempe franca reakciulo Léon Berard malsukcesigis proponon por enkonduki Esperanton ĉe la Societo de Nacioj en Ĝenevo, deklarinte ke ĝi estas danĝera marksista internacia interkomprenilo. – Kiam oni volas droni sian hundon, oni deklaras ĝin rabia. – La homoj ĝenerale (escepte la esp-istoj kaj kelkaj progresemluloj) ne montriĝis ankoraŭ sufiĉe maturaj por akcepti nian lingvon kaj konsideras ĝin utopion. Laŭ la historia procezo, ĉio nova, krom tio, kio koncernas fratemigadon, ĉiam baraktas kontraŭ ĉiuspecaj morkoj kaj baroj. Eĉ en la menso de la ekspluatatoj ofte regas insiste naciecaj antaŭjuĝoj kaj ŝovinismo.

Pri tio mi spertis, parolinte kun francaj laboristoj ĵus demobilizitaj post 18 monata milit-servo en la okcidentgermana okupzono. Ili rakontis pri strikoj, okazintaj en tiu regiono, kaj fanfaronis, ke ili invadis la uzinojn per tankoj kaj perforte devigis la laboristojn vole ne vole rekomenci la laboron.

Francio ja suferis dum 4 jaroj de german-nacista okupado, sed ĉu pro tio kulpigi ĉiujn Germanojn? Ĉu en la germanaj ekstermejoj ne ankaŭ mortis amase germanaj demokratoj kaj pacamantoj?

Ĝojante, ke ili malsukcesigis la strikojn kaj depostulojn de la germanaj laboristoj, tiuj Francoj ne konscias, ke ili subpremis siajn samsortanojn, siajn klasfratojn.

En 1918 Versajla Kontrakto strangigis la germanan ekonomion sekve de kio okazis senlaboreco kaj mizero – Hitler tiam profitis kaj vekis venĝemon en la popolamasoj. La soldatojn li varbis inter la multnombraj senlaboruloj. Pri tio respondecas ĉefe la internacia kapitalismo, kiu preparis al li favoran grundon. Estus dezirinde, ke la laboruloj ekkonsciu pri la neceso, lerni Esperanton, dank' ak kio ili povus rekte interrilati kun la alinaciaj samklasanoj spite de iu ajn artefaritaj baroj. – Tio ja plejtrafe stimulus la senton de internacia solidareco.

"Lernado de Esperanto fariĝos kosmopolitismo de paco kaj tutmonda socialismo" – Pri tio mi tute konsentas –

Vi, esperantistoj de popoldemokr. respublikoj, streĉu viajn fortojn kaj klopodu konvinki¹ viajn gvidantojn pri la neceso instrui Esperanton en viaj lernejoj, sindikatoj kaj pacorpanizoj!

Lucien Bovgois
NOYELLES-GODAULT-FRANCIO

PACKONGRESO DE AZIAJ KAJ PACIFIKAJ LANDOJ

En la lasta semajno de septembro 1952 okazos en Peking la porpaca kongreso de aziaj kaj pacifikaj regionoj. Partoprenos reprezentantoj de 1.600 nilionoj da homoj, al kiuj minacas nova pli kruela milito kaj ĝenas la nun jam grandaj militpreparoj.

Laŭ k-do. Stalin la paco ne estas dividebla. Paco en Azio garantias pacon en Eŭropo kaj Tutmondo. Certe ankaŭ partoprenos delegitoj el eŭropaj kaj aliaj regionoj, sed altsignifa kaj multvalora estus alveno de aro da salutleteroj kaj kuraĝigoj el ĉiuj eŭropaj kaj aliaj landoj.

La ĉeĥoslovakaj gek-doj zorgu pri tio, ke ĉiu pli granda uzino, ĉiu pacdefenda komitato, organizoj de junularo, sindikatoj kaj partioj sendu sian leteron. Krom tio estus valora, se aparte prominentuloj, verkistoj, kuracistoj, profesoroj, urbestroj kaj aliaj, esprimus sian solidarecon al tiu ĉi grava porpaca kongreso.

La nacilingvaj leteroj kun aldona Esp. traduko estu ekspedataj aer-poŝte al Ĉina Esperanto Ligo, P.O. Kesto 77, PEKING, Ĉinio, kiu faras la peranton. Ordinara leteroj jam ne atingos sian celon ĝustatempe.

Ne forgesu ankaŭ sendi salutleterojn okaze de la 3. datreveno de l' fondiĝo de la Ĉina popola respubliko, kiu okazos la 1. de oktobro!

La 25 S.A.T. KONGRESO

okazis nunjare en Düsseldorf, okc. Germanio inter la x - 8 de aŭgusto. Malgraŭ la ne favoraj vojaĝeblecoj partoprenis centoj da gek-doj. Krom alia interesa programo estis diskuto laŭ iniciativo de k-do. V i t o pri la problemo "Kiel reagi kontraŭ la militfaktoroj". Nia redakcio bedaŭrinde ankoraŭ ne ricevis detalan raporton, ĉar el Ĉeĥoslovakio, laŭ nia scio, neniu havis okazon partopreni.

PROLETA INTERNACIIISMO

K-do. Dmitar Ionkov Mihov, kiu kuŝas jam de 1950 grave malsana en la hospitalo "Parahod" de Gabrovo, Bulgario, anoncis al la Esperanto-rondeto en Plzeň, Ĉeĥosl. ke lian vivon povas savi sole akiro de tabletoj "PAS" kaj Penicilino, kiuj en Bulgario ne estas al dispono.

Post interkonsilo en la rondeto, konsciinte, ke la necesaj medikamentoj estas produktataj en Ĉeĥoslovakio, k-do. Burda petis de la ministerio por saneco aĉet- k. eksport-permeson, kiujn li nur post nur malmultaj tagoj de ĝi ricevis.

Tuj estis aranĝita monkollekto inter la esperantistoj eĉ neesperantistoj por povi aĉeti la necesajn multekostajn medikamentojn por la al ni nekonata, sed tamen esperantista kamarado en Bulgario. Ankoraŭ la saman tagon estis la valoraj medikamentoj zorgeme enpakitaj kaj per aviadilo ili jam atingis nian bulgaran kamaradon.

Ni ĉiuj deziras al li rapidan resaniĝon!

RADIO – LILLE

disaŭdigas ĉiumarde Esperanto-kronikon de 8,35 horo je ondo de longeco 235 m. Tiu ĉi disaŭdigo jam instigis 183 geaŭskultantojn en Francio peti detalan informon pri Esperanto.

LETERO al k - a d o S T A L I N

Sub tiu ĉi titolo aperis longa artikolo en la franca gaz. "Le Monde" la 26.2.52. Traduko de tiu ĉi let. estis en "Sennaciulo" kaj en "Esperanto" (UEA) en la juniaj n-oj. La subskribinto estas André Piere. Bedaŭrinde tiuj gazetoj ne atingis nian redakcion por ĉerpi detalan informon. Laŭ privataj informoj estis tiu letero tre malfeliĉe stiligita kaj eble pli malhelpos al nia afero.

Al la KONFERENCO DE PACPEFENDANTOJ DE LA AZIAJ KAJ PACIFIKAJ LANDOJ

en Peking

La subskribitaj organizoj, uzinoj, kluboj kaj unuopuloj plejkore salutas Vian packonferencon kaj ĝojas pri tioke vi en landoj de ni tiom malproksimaj kunvenis, por per komuna decido malebligi al la militinstigantoj ekflamigi novan mondmiliton, kaj fari ĉion, kio estas en Via forto, por finigi la teruran ne homindan militon en K o r e i o . La paco estas ne dividebla kaj Via batalo por defendi lapacon en Azio kaj la Pacifikaj Landoj estas samtempe bato kontraŭ la militinstigantoj en la tuta mondo.

Ni ĉi tie, malgraŭ tio, ke ni estas de vi malproksime, iras ŝultro ĉe ŝultro kun vi en la tutmonda batalo por konservi la pacon.

Ni deziras al via laboro multan sukceson! Vivu la tutmonda paco!

For la militinstigantoj!

Esperanto-rondeto de urba kleriga klubo en Plzeň, Ĉeĥoslovakio	Higiena instituto de kuracista fakultato de Karlova Universitato en Plzeň	Ligo de kontraŭfaŝismaj batalintoj departementa komitato en Plzeň.
Ĉeĥosl. konunista partio regiona konitato en Plzeň	Ligo de laboristoj en metalindustrio Entreprema konsilant. de uzinoj de V.I.Lenin. P L Z E Ň	Ĉeĥoslovaka ligo de junularo de regiono Plzeň
Ligo de ĉeĥoslovaka sovetia amikeco – regiona sekretario en PLZEN	Uzinoj de V.I.Lenin nacia entrepreno direkt. Brabec PLZEN	Entreprema konsilantaro de la revol. sindikata movado en la bierfabrikejoj de P l z e Ň
Ligo de transportlaboristoj Entreprema konsilantaro Plzeň	Revolucia sindikata konsilantaro-Plzeň.	Entreprema konsilantaro de la sindikato de granda kaj malgranda Teatro en Plzeň
Entreprema konsilantaro de distrikta nacia malsanula asekurejo en P l z e Ň	Vojaĝa Informa Servo P L Z E Ň	Entreprema organizo de kom. partio ĉeĥoslovaka ĉe la teknikaj oficejoj de urbo Plzeň
Entreprema konsilantaro de la poŝtoŭicejo PLZEN	Ĉeĥosl. ligo de junularo tutuzina komitato Uzinoj de V. I. Lenin, Plzeň	
Entreprema org. de la kom. partio en la urbdomo Plzeň	EL POPOLA ĈINIO peranto por ĈSR.	Ligo de ĉeĥosl. artistoj regiona centro en Plzeň
R U D Ě P R Á V O regiona redakcio en Plzeň	Entreprema organizo de kom. partio ĉe Nacia komitata fako por instruado, klerigo kaj gimnastiko en Plzeň	Sindikata organizo de fervojistoj en Plzeň.

Al tiu ĉi salutletero aliĝis ankoraŭ ĉiuj grupoj de partiaj kaj sindikataj organizoj, diversaj kluboj etaj fabrikejoj, entreprenoj kaj miloj da unuopuloj per siaj subskriboj kaj ŝtampoj. Pro manko da loko ni nur povas publikigi la plejĉefajn. En dika letero estis jan aerpoŝte la salutleteroj senditaj al la Ĉina Esperanto Ligo en Peking, kiu ilin transdonos al la packonferenco.

KIU KURAĜUS IMITI

Malnova esperantisto k-do Láďa Proskovec transdonis al nia redakcio eltranĉaĵon aperintan la 7. de februaro 1941 dum germana-faŝista okupo de Ĉeĥoslovakio en la ĵurnalo de ĉeĥaj naciaj demokratoj "Český Deník". Tio estis en tempo, kiam la germanaj nacistoj jam regis du jarojn en nia lando. Jen ni publikas la artikolon:

"TIO JAM POVUS MALAPERI"!

En Doubravka, strato de Masaryk.

Sur la laborista domo troviĝas

kesto de esp-istoj, granda 60x70 cm, en kiu estas subskribo akre formulita kontraŭ la "Internacia faŝismo" kiel la II. kaj III. Internaciano kutimis nomi ĉion, kio al ili ne konvenas. Ni opinias, ke tiu ĉi kadrumita bluf-povus esti jam de longe malaperinta".

Laŭ raporto de k-do Proskovec tenis pri afiŝo kontraŭ la puĉo de Franco en Hispanio, sur kiu aviadiloj bombardas virinojn kaj infanojn, kun la surskribo: La faŝismo agas ĉie same! Tiu ĉi afiŝo, kiun al mi sendis tian hispanaj k-do, pendis preskaŭ 2 jarojn en la forlasita eksposicia vitrokesto de la iama Esperanto-grupo en Doubravka. Ĝis post la apero de la supre menciita artikolo en "Český Deník" estis la k-do devigita ĝin forigi, ne volinte interkonatiĝi kun germana koncentrejo. -Tutempe la ĵurnalo de Ĉeĥaj faŝistoj nomis nian movadon "kadrumita bluf" – hodiaŭ aliaj diras "kosmopolitika lingvo kaj lingvo burĝa". Ĉu ĉiuj volus kuraĝi tiamajn faŝistojn?

KONGRESO DE NACIOJ

por defendi mondpacon

Dum aŭtuno kunvokas la Tutmonda packonsilantaro al Aŭstrio-Wien kongreson de nacioj por defendi la mondpacon. Jam en kelkaj landoj fondiĝis esp-istaj packomitatoj, kiuj fervore kaj entuziasme propagandas kontraŭ la militinstigantoj. Certe dum tia grava kongreso ankaŭ la esp-istoj estos reprezentataj per siaj delegitoj kaj ankaŭ la ĉeĥoslovakaj k-do devas klopodi elsendi almenaŭ el ĉiu pli granda urbo po unu delegiton.

ĈU INSTRUI ESPERANTON AL INFANOJ?

En la bulteno de la aŭstralia esperantista asocio "LA RONDO" n-o 50 ni legas inter aliaj interesaj raportoj pri la aŭstralia Esperanto movado sciigon, ke la instruado inter la infanoj bone progresas. F-ino Kerlson gvidas kurson en klaso de registara lernejo por 10-jaraj knabinoj en urbo Adelaide. Ĉe la Woodlands knabina lernejo funkcias infanklubo kun 11 knabinoj. La Esperanto societo en Adelaide okazigis dum sia maja kunveno diskuton kun la temo: "Ĉu estas pli bone instrui infanojn ol plenaĝulojn?" Kaj publikas demandon: kion opinias pri tio niaj fratkluboj?

Ni do opinias, ke estas plejbone instrui ambaŭ ajn, sed tamen ni konsciu, ke la infanoj signifas nian estonton. Kion vi sukcesas semi en la cerbon de infano, tion ĝi portos dum sia tuta vivo kun si kaj nur tre malofte iu sukcesas ekstermi el ĝia cerbo la alprenitan ideon. Esperantistoj de infanaĝo ordinare estas la plej persistaj idealistoj. Nia movado tiajn idealistojn bezonas. Pro tio ni eduku, kiel eble plej multajn!

En Ĉeĥoslovakio jam en multaj urboj niaj gek-do ekkomencis instrui Esp-on al infanoj kaj la rezultoj estas bonaj. Infanojn tre interesas akiri kontakton kun infanoj eksterlandaj. Ili ŝatas ricevi belajn p.k. kaj p.m. el ĉiuj landoj, ili ŝatas korespondadi kaj reciproke interŝangi siajn fotojn kaj lerneajn desegnaĵojn. Pri la ricevita materialo ili ege fieras kaj taksas sin multe pli konsciaj ol la samaĝuloj, ne havantaj tiajn internaciajn rilatojn. Ili montras tiun materialon al aliaj infanoj, al siaj instruistoj, gepatroj kaj konatuloj kaj tiel maniere ili vole nevole propagandas nian lingvon, nian ideon. Ili scias propagandi pli bone ol plenaĝuloj. Ili ankaŭ pli facile sukcesas. Ni estu al ili hepemaj en aranĝo de internacia kontakto k. letertraduko.

VETKONKURO POR "EL POPOLA ĈINIO"

"E.P.Ĉ.", la solan kaj perfektan Esp. gazeton kaj plej efikan propagandilon de nia lingvo necesas en nia lando multe pli disvastigi. Ni ĝis nun distribuas nur kelkcentojn kaj nia losungo estu: distribui kelkmilojn! Ĉiu esperantisto fariĝu abonanto de EL POPOLLA Ĉinio kaj LA PACDEFENDANTO. Ambaŭ gazetoj estas sampoŝte ekspedataj kaj kostas por tuta jaro nur 92 Kĉs. Ni liveros ek de aprilo ĝis aprilo 53.

Iru de dono al dono, de esperantisto al esperantisto kaj varbu senĉese!

La 1. plejmulte varbonto ricevos kiel rekonpencon belan pupon vestitan en ĉeĥosl. nacia kostumo, granda 50 cn. La 2. ple multe varbonto ricevos silkan poŝtuketon 30x30 cm kun bildo de Hradčany kaj esperanta surskribo, manlaboro de konata pentristo Wenig el Plzeň. La 3. plej multe varbonto ricevos Esp. libron el Japahio kaj 7 ceteraj po unu broŝuro "La plejforta voĉo de la paco", el Ĉinio.

Valoraj estos nur tiuj abonoj, kiujn akompanas samtenpe la jarabon-pago 92,- Kĉs. Pri la ĝusta distribuo de la rekompencoj respondecos la komitato de la Esp.-rondeto en Plzeň. La varbitajn jarabonojn kun preciza adreso kaj nomo sendu rekte al la peranto, k-do Burda Rudolf, Palackého nám. ĉ 6, Plzeň.

Kun tiu ĉi n-o ni sendas al vi kelkajn malnovajn ekz-ojn de EPC senpage, por plifaciligi vian varbadon.

STENOGRAFIA KONKURSO

Kiu scias la ĉsl. stenografian sistemon "Herout-Mikulík", stenografu ĉeĥlingve jenan frazon:

"Sp/olu/práce /nár/odů v/e/dnech honby /v/š/e/ m lidem ot/e/vřena je naší ř/eči/."

La literojn inter krampoj ellasu, ĉar tiel aŭ estas ordinare en stenografio, aŭ la koncernaj vortoj estas sigloj. Se vi skribis ĝuste, la stenografitaj vortoj aspektas kvazaŭ normalaj latinaj literoj, kiuj formas nomon de nia lingvo. Solvon sendu al k-do-Stanura Ad. Tábořská 42, Ostrava-Radvanice. Li rekompencos per ŝlosilo al Esp.-stenografio laŭ Herout-Mikulík.

ANTAŬEN KAMARADOJ!

De Alois Kubala – Ostrava-Záb.

Nur antaŭen kamaradoj

antaŭen ni iru

"Esperanto min a tendas"

ĉiu al si diru!

Tempo pasas en eternon

paco ekvekiĝas.

Nova sfero da laboro

prudente leviĝas.

Vigla vivo de mateno

sur la stratoj bruas.

Riveroj da brigadistoj

al laboro fluas.

Pelas ilin sento nobla

helpi al bezono.

Vokas ilin respubliko

del' koro sentsono,

karbo, fero, terkulturo,

vitro, tekstilfako

laŭ la plano produktataj

forte brak' en brako.

Per ĉi tiu brilmetodo

Esperanto gvidu

ĉiu vera kamarado.

Majstron ne perfidu!

Registaro observas nin,

observas movadon.

Ĉu vi volas entombigi

en vi la penadon?

La movado volas vidi

maron da verduloj

Esperanton bonuzantaj.

Ne fermu l' okulojn!

Planoj celas nun epokon

elnaskas bonvervon.

Planu karaj kamaradoj,

dediĉu la cerbon!

Por ideo tuthomara

per paca metodo

Vojon al vi fakte montras

sukceso kaj odo.

Persistu en cirkonstancoj

nune ne konvenaj

Subvenas vin kunhelpantoj

viglaj, esperplenaj.

Nur antaŭen kamaradoj,

ne restu vi surdaj!

Al la paco per Esperant'

Burda gvidas multajn.

Ne volonte ni publikas ĉi poemon kaj precipe mi ne publikas aron da simpati-leteroj, kiuj amase atingas nian redakcion el en- kaj eksterlando. Sed tamen tiuj leteroj kaj jena poemo ja esprimas sian simpation kaj solidarecon ne nur al mi, sed al ĉiuj kunlaborantoj kaj nia tuta movado. Burda.

Korespondi deziras

K-do. Miloš Lukáš, Bezručova ul. 853
HRADEC KRÁLOVÉ, ČEĤOSLOVAKIO, bezonas
ricevi la l. n-on de la jarkolekto 1950 de EL
POPOLA ĈINIO. Li afable rekonpencos la
donacinton.

K-do Karel Herčí, Marxova ĉ.31. MLADÁ
BOLESLAV, Čeĥoslovakio, kun ĉiuj landoj.
Certe resp.

K-ino Věra Wenischová (27 jaea), Marxova ul.
č. 24. Plzeň, Čeĥoslov. interŝanĝas il. p.k. kun
ĉiuj land.

K-do. Stefen Slavov Radev (komenc.)

Str. Stefan Karaga 38, NOVA ZAGORA,
Bulgario, interŝ.il. p.k, p.m. ĵurnalojn kaj afiŝojn
kun ĉiuj land.

K-do. Josuphe Mustafov Jonerov, Str Kiril kaj
Metodi 19, NOVA ZAGORA, Bulgario
(komencanto) interŝanĝas il, p.k., p.m. ĵurnalojn
kaj afiŝojn kun ĉiuj landoj.

K-do Bartoň Miroslav, Benzinol, Slavičkova
517, LIBEREC III, Čeĥosl. Per il p.k. kun ĉiuj
landoj.

K-do Mxxl František, VRKOSLAVICE č. 204,
okr . /Jablonec nad Nisou, Čeĥoslovakio,
koresp. kun ĉiuj landoj kaj interŝ. il, p.k.

K-do Zbiersz Eugeniusz, Ul. Peikarska 27,
MSZCONOW, Polio, deziras koresp. kun ĉiuj
landoj per il. p.k. (lernanto)

K-do Syrahowsky St., il. Mariacky 4/4,
KEAKOW, Polio, 21jara studento komencanto,
dez. kor. kun ĉ. landoj

K-do Aleksander Pop Arnaudov, Ul., Nikifor
Pop Konstantinov 30, PAZARĜIK, Bulgario

K-do Petro P.Arnaudov, Ul. Nikifor Pop
Konstantinov, N.30, PAZARĜIK, Bulgario.

K-do Danuan Rangelov Dinkov, Selo
Dubrovnic, PAZARĜISKO, Bulgario.

K-do Dinitel Fotev P. Janev, Ul. G. Dimitrov
N. 35, PAZARĜIK, Bulgar.

K-do. Fikolaj Boris Stoilkov, Ul. Nikifor P.
Konstantinov N. 32, PAZARĜIK, Bulgario.

K-do Stepan Stepanjan, Ul. Dubrovnicka N. 3,
. PAZARĜIK, Bulgario

K-do. Todor Šabanov, Ul. C. Penev 8.
PAZARĜIK, Bulgario.

K-do. Stojan D. Demiranov Ul.41, Stamboliski
N. 64, PAZARĜIK, Bulgario

K-dino. Kristina G. Mančeva, Ulica Petro
Mašev, N. 3, PAZARĜIK, Bulgario

K-dino Angelinka St. Ivanova, Ul Benkovski
N 31, PAZARĜIK, Bulgario

Knabino 8jara, Yuko H i r o t a, Fujini-tyo 2-4,
Tiyoda-ku, TOKIO, Japanio, interŝ.
lernejdesegnaĵojn kun infanoj ĉiulandaj.

K-dino Kurihara Tunsko, Adatikata Gcroy
jinzya-nal, Karasuma, Kanikvo-ku, Kyoto,
Japanio, kun infanoj per il. p.k.

Komencantino, Berot Andersson, Odalvagen
16, H a s s e l b y Viŝad, Svedio, estas 16 jara
ino. interesas pri sporto, filmoj kaj libroj.

Niaj gekamaradoj nun multnombre
koncentriĝas en la Rondo de amikoj de Oriento
(kruh přátel Orientu) kiuj ekzistas ĉe la uzinaj
kluboj de ROH kaj Osv. Bes. Kie tiaj rondoj
ankoraŭ ne ekzistas niaj k-doj povas ĝin fondi.
Tiel maniere ili jam de nun certigas al si daŭran
interkontakton kun niaj k-doj. el la Oriento, kiu
estas vere tre interesa - Aranĝu multnombran
interkorespondadon!

Eldonas: OSVĚTOVÁ BESEDA – KROUŽEK ESPERANTISTU v PLZNI

Redakcio: K-do. Rudolf BURDA, Palackého nám. č. 6, PLZEŇ

ČEĤOSLOVAKIO